

Ma come bali bela bimba

Veneto

Ma co-me ba-li be-la bim-ba, be-la bim-ba, be-la bim-ba,
Ma co-me ba-li be-la bim-ba, be-la bim-ba, ba-li ben!
Var-da che pa-sa la vi-la-ne-la, a-gi-le e sne-la,
sa ben dan-sar, Dan-sa al mat-ti-no, dan-sa a la
se-ra, sem-pre leg-ge-ra, sem-bra vo-lar.

Ma come bali bela bimba, bela bimba, bela bimba,
ma come bali bela bimba, bela bimba, bali ben!

Varda che pasa la vilanela,
agile, e snela, sa ben dansar;
dansa, al mattino, dansa, alla sera,
sempre leggera, sembra volar!

Ma come bali bela bimba, bela bimba, bela bimba,
ma come bali bela bimba, bela bimba, bali ben!

Ma come bali bela bimba

Ma come bali (=balli)
bela (=bella) bimba,
bela bimba, bela bimba,
bali ben (=bene)!

Wie du doch tanzest,
schönes Kind!

Du tanzest schön!

Varda (=guarda)
che pasa (=passa)
la vilanela (=villanella),
agile e snela (=snella),
sa ben (=bene) dansar (=danzare);

Schau,
wie vorüberschreitet
das Bauernmädchen,
flink und behende,
sie kann gut tanzen;

Dansa al mattino,
dansa a la sera,
sempre leggera (=leggiera),
sembra volar!

sie tanzt am Morgen,
sie tanzt am Abend,
stets leicht;
sie scheint zu fliegen!

SG/SO 201294